

a partir de quin plantejament existencial comença a escriure el poeta al Mar Negre: cap. 1, «The Unreality of Ovid's Exile Poetry»), l'anàlisi de la relació entre August i Ovidi, però a partir de les dades literàries (cap. 4, «Ovid's Treatment of Augustus in *Tristia* 2»: la *Tristia* fonamental per a aquesta anàlisi, perquè conté el plec de descàrrecs d'Ovidi contra el decret d'exili d'August), i l'anàlisi exclusivament literària, basada en dos temes fonamentals de la poesia d'exili, l'afirmació que el poeta en declivi personal només pot produir mala poesia (cap. 2, «Ovid's Pose of Poetic Decline») i la motivació creadora que, en les circumstàncies personals en què es troba, el poden portar a fer una producció notable, com és la que el seu exili ens va llegar (cap. 3, «Friendship and Theme of Artistic Motivation»).

Tot i que per a nosaltres els resultats generals del llibre recullen només una pinzellada del que l'aplicació sistemàtica dels pressupòsits indicats hauria pogut produir en la lectura de la poesia de l'exili (Williams és, potser, poc ambiciós o molt prudent en aquest sentit), i que s'haurien pogut resoldre força més passatges obscurs per aquesta línia temàtica, és ben cert que les conclusions de

Williams entren plenament en el nou corrent (a partir de Nagle), lector de la poesia d'exili del de Sulmona i hauran de ser tinguts en compte pels lectors futurs.

Afirmacions que nosaltres, en la nostra modestia lectora, compartim plenament, com la de la p. 212 («all these exile themes can yield a more complex, and sometimes less consistent, set of meanings, giving the appropriately initiated reader access to a literary world of paradox, ambivalence and artful ingenuity»), només poden ser fetes des de l'exhaustiva i rigorosa anàlisi d'alguns fragments i obren el camp per a noves i més àmplies lectures de la poesia d'Ovidi.

El llibre, a més de la bibliografia general final, té els utilíssims índexs d'autors moderns, de passatges citats i de paraules i temes tractats, i no volem deixar d'escriure-ho perquè així ho sentim, des del punt de vista físic i material ofereix també al lector sensible un gran plaer: els estàndards de qualitat, de compaginació, de presentació, d'impressió, d'enquadernació de la Cambridge University Press són altíssims i, per a nosaltres, pràcticament immillorables.

Joan Gómez Pallarès

BAJETI ROYO, Montserrat. 1994.

*El mostassaf de Barcelona i les seves funcions en el segle XVI.*

Edició del Llibre de les Ordinacions.

Barcelona: Fundació Noguera. Textos i Documents, 29. 606 p. + 4 ilustraciones.

La publicación del *Llibre de les Ordinacions* del *mostassaf* de Barcelona, completando el conocimiento que de esta institución se había hecho sobre los datos del *mostassaf* en otras ciudades de Cataluña, Valencia y Mallorca, permite tener ahora un cuadro bastante nítido de las atribuciones y el funcionamiento de tan importante oficio en las relaciones jurídicas y comerciales de los pueblos que integraron buena parte de los reinos de la Corona de Aragón.

Montserrat Bajet hace una aportación decisiva a la mejor comprensión del *mos-*

*tassaf* de Barcelona, institución municipal en su funcionamiento y ordenamiento jurídico, pero que depende, a su vez, de la intervención real en su sanción de origen y en la ratificación del nombramiento de sus titulares. El trabajo consta de un estudio riguroso de la institución y de un apéndice documental en el que se recoge la nómina de *mostassafs* que ejercieron el cargo en Barcelona a lo largo del siglo XVI i la transcripción del *Llibre de les ordinacions fetes sobre lo offici de Mostassaf ordenades recopilar pels consellers de Barcelona el (1559)-1560*. Un

índice de materias, de nombres propios y de lugares sirve de gran utilidad al estudioso que necesite consultar aspectos concretos del estudio, que en buena medida se relacionan con otros aspectos de la vida social y económica de la Barcelona de los siglos XIV-XVI.

El capítulo primero analiza los «antecedentes históricos de la institución y experiencia jurídica del pasado y la estructuración orgánica del cargo de *mostassaf* de Barcelona durante el siglo XVI». La autora, tras analizar el entorno institucional en el que se enmarca el *mostassaf*, remonta su análisis a los paralelismos de instituciones que en la historia occidental han servido a los mismos intereses de servicio y abastecimiento de la comunidad que sirve la *mostassaferia*, desde el mundo grecorromano, bizantino, musulmán o cristiano, con especial énfasis en los reinos de la Corona de Aragón, con lo cual nos da una visión breve, pero certera, de los rasgos que lo definen. A continuación sintetiza la estructura orgánica que presenta la institución en la documentación estudiada: la creación y el desarrollo del cargo por parte real, deberes y atribuciones, subordinados, etc.

El capítulo segundo desmenuza la interrelación del *mostassaf* y el régimen jurídico general de la actividad comercial de Barcelona en el siglo XVI. Se subraya cómo la institución del *mostassaf* desempeñó un fuerte papel en la regulación y defensa de los ciudadanos en las actividades comerciales en las ciudades, vigilando y mediano en los conflictos según las pautas señaladas en las ordenaciones públicas reales y municipales.

El capítulo tercero analiza minuciosamente las normas jurídicas emanadas de la

*mostassaferia* para la regulación de las actividades de los gremios y los diversos sectores de la actividad comercial. Se especifican las normativas concretas del ámbito de la alimentación, las actividades manufactureras y los distintos servicios, subrayando los perfiles propios de la *mostassaferia* de Barcelona en comparación con las de otras ciudades de ámbito más restringido por lo general. Las conclusiones generales, ilustradas con una serie de gráficos que visualizan la incidencia de las ordenaciones en las diversas áreas de acción del *mostassaf*, cierran el estudio que la autora ha realizado de forma minuciosa y siempre con el apoyo incontestable de las fuentes. Las numerosas notas que completan la información del estudio están llenas de erudición y referencias y ofrecen al estudioso un elenco de bibliografía exhaustiva.

El texto editado lo ha sido en su integridad, recogiendo las primeras ordenaciones reales en lengua latina y el conjunto en lengua vernácula catalana de los textos del siglo XVI. Es de agradecer también la pulcritud y el esmero de la edición, patrocinada por la Fundación Noguera, que ya tiene acreditado su largo patrocinio de las más importantes colecciones documentales de Cataluña.

Montserrat Bajet, con su estudio y edición de este valioso conjunto de documentos, ha realizado, en consecuencia, una gran aportación al conocimiento de la institución en Barcelona, que completa con gran minuciosidad cuanto se conocía del *mostassaf* en las ciudades de Cataluña.

José Martínez Gázquez

PINKSTER, Harm. 1995.

*Sintaxis y semántica del latín.*

Traducido de la versión inglesa de 1990 por E. Torrego y J. de la Villa. 1ª ed. holandesa de 1984. Madrid: Ed. Clásicas.

Pinkster marca perfectamente los límites de su obra, por exclusión y por delimitación: «Nunca ha sido mi intención escribir una

gramática latina completa desde el punto de vista de la lingüística contemporánea. Lo que pretendo es que este libro sea una intro-